

LOVE ETC.

FESTIVAL

INTERNATIONAL DES TEXTILES EXTRA ORDINAIRES

22 » 27 SEPTEMBRE 2020 / CLERMONT-FERRAND



+ clermont
auvergne
métropole



CLERMONT
FERRAND

Libération

ÉDITO

Cette cinquième édition du Festival International des Textiles Extra ordinaires s'ouvre sur une nouvelle thématique, le plus universel des sujets : *love etc.* Il s'agit de découvrir l'amour au sens large du thème, ou plus exactement l'incroyable diversité de ses manifestations artistiques. La locution adverbiale « etc. », abréviation du mot latin « et cætera », et tout le reste, prend ici tout son sens, proposant une ouverture à la multiplicité des points de vue et l'infinité de ses expressions, toujours source d'émerveillements et de questionnements. « Il n'y a pas d'amour, il n'y a que des preuves d'amour » se plaisait à dire Karl Lagerfeld.

L'exposition « cœur » du musée Bargoin présente plus de quatre-vingts œuvres, créations textiles patrimoniales, contemporaines et photographiques, mettant en lumière des réflexions et des propositions liées aux grandes problématiques et enjeux du monde actuel. Cette ouverture au monde, si prégnante et nécessaire, induit une prise de conscience, individuelle et collective, d'un devenir commun où l'humain, dans sa plus grande diversité, peut et doit agir.

Pour cette édition, la sélection des œuvres, conçues ou choisies par les artistes et les institutions, questionne les thématiques telles que l'amour universel et divin, celui des idées et de la patrie, de la famille et des ancêtres, l'amour de la planète comme bien commun et les défis environnementaux et écologiques qui en résultent. Novatrice dans son approche, la part belle est faite à « l'oralité augmentée », vecteur d'une expérience sensible. Le visiteur pourra ainsi découvrir, au gré de sa déambulation, la voix et la définition de l'amour de chaque artiste, directeur d'institution ou galeriste impliqués dans cette aventure collective.

Ce festival, co-construit et co-produit avec l'agence HS_Projets, propose au plus grand nombre de découvrir la vivacité et la diversité de la création textile des cinq continents. Porté par une semblable volonté de partage et de transmission, chaque événement (exposition, rencontres, ateliers, défilé...) favorise le dialogue, le lien à l'autre, et renforce cette notion primordiale du vivre ensemble. De l'échelle mondiale à l'échelle locale, il n'y a plus qu'un pas. Générant un travail collectif, interdisciplinaire et transversal, cette édition 2020-2021 a été construite en étroite collaboration avec M. Hamady Bocoum, directeur du Musée des civilisations noires de Dakar et M. Malick Ndiaye, conservateur du musée Théodore-Monod d'art africain, tous deux co-commissaires. Au printemps 2021, le Festival International des Textiles Extra ordinaires se déploiera ainsi à Dakar, au Sénégal. Cette manifestation protéiforme, événement culturel international de référence désormais reconnu, s'affirme comme l'un des projets phares de la prochaine candidature de la Ville de Clermont-Ferrand au titre de Capitale européenne de la Culture.



OLIVIER BIANCHI

Maire de Clermont-Ferrand
Président de Clermont Auvergne Métropole

EDITORIAL

This fifth edition of the International Festival of Extra Ordinary Textiles opens with a new theme, the most universal of subjects: love etc. The aim is to discover love in the broadest sense, or more precisely the amazing diversity of its artistic manifestations. The adverbial locution "etc.", which is the abbreviation of the Latin word "et cætera", i.e. "everything else", takes on its full meaning here, with so many points of view and expressions, which are always a source of wonder and questioning. "There is no love, only proof of love" as Karl Lagerfeld used to say.

The Bargoin Museum's exhibition offers more than eighty works, heritage, contemporary and photographic textile creations highlighting reflections and proposals related to the major issues and challenges of today's world. This opening to the world, which is so important and necessary, involves individual and collective awareness of a common future in which human beings can and must act, in all their diversity.

For this edition, the selection of works – conceived or chosen by artists and institutions – questions themes such as universal and divine love, love of ideas and homeland, family and ancestors, love of the planet as a common good and the resulting environmental and ecological challenges. The focus on "enhanced orality" is innovative and acts as a collector of experience. Visitors will thus be able to discover, as they wander around, the definition of love by each artist, institution director or gallery owner involved in this collective adventure.

This festival, co-organized and co-produced with the HS_Projets agency, offers to the largest audience the opportunity to discover the diversity of textile creation from the five continents. Driven by a similar desire to share and transmit, each event (exhibition, meetings, workshops, fashion show, etc.) encourages dialogue, bonds with other people, and reinforces this essential notion of living together. There is only one step from global to local.

As a collective, interdisciplinary and transversal work, this 2020-2021 edition was organized in close collaboration with Mr. Hamady Bocoum, Director of the Museum of Black Civilizations in Dakar, and Mr. Malick Ndiaye, Curator of the Théodore Monod Museum of African Art as co-curators of the Festival. In the spring of 2021, the International Festival of Extra Ordinary Textiles will thus take place in Dakar, Senegal. This multidimensional event, now a recognized international cultural event, will be one of the flagship projects in the City of Clermont-Ferrand's next candidacy to become European Capital of Culture.

OLIVIER BIANCHI

Mayor of Clermont-Ferrand
President of Clermont Auvergne Metropole

CHRISTINE ATHENOR, CHRISTINE BOUILLOC & THOMAS LEVEUGLE

À PROPOS DU FITE

Depuis huit ans, le FITE ambitionne de « changer le monde », en explorant la diversité humaine par le biais du textile, issu de plusieurs pays. Le festival a la conviction que l'humain est, et sera le levier de ce changement. Les thèmes des éditions précédentes, *Métamorphoses*, *Renaissance*, *Rebelles* et *Déviations*, nous ont amenés à faire de nombreux pas de côté et à explorer les conflits, les dominations, les déséquilibres du monde, mais également l'entraide, la créativité et la bienveillance qui peuvent surgir aux moments les plus sombres. Ainsi le FITE a constaté qu'à toutes les époques, la fraternité était l'élément-clé pour sortir l'humanité de son inertie. Au début d'une nouvelle décennie, le festival, tout en gardant sa vigilance et son esprit rebelle, se tourne vers le présent et l'avenir en décidant d'explorer les expressions, les définitions et le champ des possibles, positif et innovant, qui accompagnent l'amour. Ni mièvre, ni complaisant, ni doctrinal, ni religieux, beaucoup

plus difficile à atteindre dès qu'il sort du domaine du rapport entre deux êtres, l'amour est-il un sentiment, un état ? Seule certitude, il est pluriel. Pour ces raisons, le FITE a choisi *Love etc.* pour cette édition 2020-2021.

Ainsi, l'exposition s'empare de l'amour au sens large et collectif du terme en accueillant artistes, artisans, faiseurs textiles des cinq continents. Évoquer l'amour c'est chercher à lui donner un sens. Mais comment définir l'amour ici et maintenant tout comme ailleurs, hier ou demain ? Sentiment, émotion, action, manière d'être, de voir l'autre et les autres, c'est une ouverture, une attitude, une manière d'être au monde. Aimer c'est

faire gage de bienveillance et de générosité, c'est souhaiter le bien, c'est agir dans le monde et penser collectif. L'amour est une puissance créatrice qui permet de réfléchir le monde à partir de la différence et non de l'identité.

**« AIMER C'EST FAIRE GAGE
DE BIENVEILLANCE
ET DE GÉNÉROSITÉ,
C'EST SOUHAITER LE BIEN,
C'EST AGIR DANS LE MONDE
ET PENSER COLLECTIF. »**

PARTENAIRES & MÉCÈNES / PARTNERS AND SPONSORS



Ministère de la Culture



Ministère de la Culture



Ministère de la Culture



Ministère de la Culture



CHRISTINE ATHENOR, CHRISTINE BOUILLOC & THOMAS LEVEUGLE

ABOUT THE FITE

For the past eight years, the FITE has had the ambition to “change the world” by exploring human diversity through textiles coming from various countries. The Festival is convinced that human beings are, and will be, at the core of this change. The themes of the previous editions, *Metamorphoses*, *Renaissance*, *Rebels* and *Deviations*, have led us to take many steps aside and explore conflicts, dominations and imbalances in the world, but also mutual help, creativity and benevolence that can arise in the darkest moments. Thus the FITE has found that, no matter the period in time, brotherhood is always the key element which can bring humanity out of its inertia. At the beginning of a new decade, the Festival, while maintaining its vigilance and rebellious spirit, faces the present and turns to the future as it decided to explore the expressions, the definitions and all the positive and innovative possibilities of love. Love is much more difficult to reach as soon as it leaves the realm of the relationships between two beings. It is neither cheesy,

nor complacent, nor doctrinal, nor religious. But is it a feeling, is it a state? The only certainty is that it is plural. Those are all the reasons why the FITE has chosen *Love etc.* as the theme of the 2020-2021 edition.

Thus the exhibition captures love in the broad and collective sense of the term by welcoming artists, craftspeople and textile makers from all five continents. When you deal with love, you try give it some sense. But what is the definition of love, here and now and also elsewhere, yesterday or tomorrow? Feeling, emotion, action, way of being, of seeing the other and others, it is an opening, an attitude, a way of being in the world. To love means to show benevolence and generosity, it means wishing for good things to

happen, it means doing things for the world and thinking collectively. Love is a creative power that allows us to reflect on the world with the concept of difference in mind rather than identity.

**«TO LOVE MEANS TO SHOW
BENEVOLENCE AND GENEROSITY,
IT MEANS WISHING FOR GOOD
THINGS TO HAPPEN, IT MEANS
DOING THINGS FOR THE WORLD
AND THINKING COLLECTIVELY.»**

MEDIAFIX

JODIMOLUX

CLIERGIE



WILSON

PICCO

THOMAS & FILIP

ENSE

ENSATT

imagine

ESM

VERMOREL

VERMOREL

VERMOREL

VERMOREL

VERMOREL

VERMOREL

VERMOREL

VERMOREL

VERMOREL

VERMOREL

VERMOREL

VERMOREL

VERMOREL

VERMOREL

VERMOREL

STUDIO JOEL
ANDRIANOMARISA

MUSÉE BARGOIN

📍 45 rue Ballainvilliers – +33 (0) 4 43 76 25 50

LOVE ETC., EXPOSITION DU 18 SEPTEMBRE 2020 AU 28 MARS 2021

Plus de 80 œuvres sont à découvrir au sein du musée dans une scénographie qui laisse chacun libre de créer son propre cheminement au sein de l'exposition et donne une vraie place à l'oralité en proposant à l'écoute les interviews des artistes, collectionneurs et commissaires.

Un livret-découverte de l'exposition est disponible gratuitement à l'accueil du musée pour les jeunes visiteurs !

📅 Pendant le festival, le musée Bargoin est ouvert du mardi au dimanche de 10h à 18h, l'accès est gratuit. Gratuit les 19 et 20 septembre à l'occasion des Journées européennes du patrimoine.

De nombreuses activités seront proposées tout au long de l'exposition, des visites commentées peuvent être organisées sur demande (sous réserve de

disponibilités), renseignements et réservation auprès de l'accueil du musée au +33 (0) 4 43 76 25 50 et par mail : accueil.museebargoin@clermontmetropole.eu

OUVERTURE PUBLIQUE DU FESTIVAL & VERNISSAGE MASQUÉ AU MUSÉE BARGOIN,

« Chœur de costumes », performance artistique conçue lors du workshop mené par les artistes Shivay La Multiple et Eddy Ekte, à l'École supérieure d'art de Clermont Métropole, sur une proposition de Camille Varenne et Philippe Eydiou. Des costumes sonores comme des corps incarnés, des ornements, des mues, évolueront dans une marche performative de l'École supérieure d'art au musée Bargoin.

📅 Mardi 22 septembre, départ de l'École supérieure d'art de Clermont Métropole à 18h30 – 25 rue Kessler

CAFÉS / RENCONTRES AVEC LES ARTISTES

Tous les matins, discussions autour d'un café et déambulation dans l'exposition avec les artistes.

L'espace convivial dédié à ces rencontres reste ouvert toute la journée !

📅 Mardi 22, mercredi 23, jeudi 24, vendredi 25 et samedi 26 septembre, à 10h30
Gratuit et ouvert à tous

RITUEL DE DÉPLACEMENT DU CORPS PAR DALILA DALLEAS BOUZAR

Véhicules du patriarcat et des dominations qui l'accompagnent, les corps entrent sous les traits de Dalila dans un processus de déplacement et donc de libération, tant physique que symbolique. Par la performance, l'artiste veut provoquer un mécanisme de libération transgénérationnelle, en rendant sa place à la femme.

📅 Vendredi 25 septembre, de 20h à 21h
Nombre de places limité –
Inscription conseillée :



Robe 10 L'eau – Prince Toffa alias Borris Abbas – Couture et application de canettes découpées, boutons, sacs plastiques et sacs « pure water » – Bénin, 2019-2020
Courtesy Galerie Vallois, Paris, France

accueil.museebargoin@clermontmetropole.eu
et +33 (0) 4 43 76 25 50

MET AMOR PHOSE, PERFORMANCE DE CLÔTURE DE ROSSY DE PALMA ET SOULEYMANE DIAMANKA

Proposition poétique et textile dans le cadre intime du musée. Le public est invité à découvrir une autre facette de l'artiste Rossy de Palma, mais aussi une vision de *Love etc.* conçue à deux, par Rossy de Palma et Souleymane Diamanka.

📅 Samedi 26 septembre, de 20h à 21h
Nombre de places limité - Inscription conseillée :
accueil.museebargoin@clermontmetropole.eu
et 33 (0) 4 43 76 25 50



Autoportraits - Rossy de Palma - Photographie
Espagne, 2018 - Collection de l'artiste

MUSÉE D'ART ROGER-QUILLIOT, MARQ

📍 Place Louis-Deteix - +33 (0) 4 43 76 25 25

WE WERE SO VERY MUCH IN LOVE, EXPOSITION MONOGRAPHIQUE DE JOËL ANDRIANOMEARISOA DU 15 OCTOBRE 2020 AU 21 FÉVRIER 2021

Cheminement au sein de la chapelle et des œuvres du musée

*« [...] mais il n'est pas question d'amour, pas que.
nous ne parlons pas d'amour mais plutôt ce qui tourne
autour de cet amour,
cet amour avec un grand A
ou cet amour avec un grand R (comme rupture).
la temporalité de l'amour, son temps d'avant, la fin,
la rupture, son présent,
après et comment y remédier.
la romance est finalement un prétexte pour parler
de notre temps.
notre temps qui finalement n'a pas changé
mais a certainement changé notre regard.
un regard nostalgique jusqu'à la promesse d'un futur
certainement meilleur. [...] » Joël Andrianomearisoa*

**📅 Du mardi au vendredi de 10h à 18h, samedi
et dimanche, ponts et jours fériés de 10h à 12h
et de 13h à 18h. Fermé les lundis 1^{er} janvier, 1^{er} mai,
1^{er} novembre et 25 décembre. Tarifs : 5 € plein tarif /
3 € tarif réduit / gratuité sous conditions
(-19 ans, chômeurs, enseignants...) et pour tous
les 1^{ers} dimanches du mois. Les horaires du musée
peuvent être soumis à modification en fonction
de la situation sanitaire due à la Covid.
Pour tous renseignements et événements liés
à l'exposition, contactez l'accueil au : 04 73 42 69 70 / 26
et visitez le site www.clermontmetropole.eu**



We were so very much in love - Joël Andrianomearisoa
Dessins au fusain - 2020 - Courtesy of the artist



Regards textiles sur les tapisseries de la Chaise-Dieu - Résidence artistique de Sabine Cibert - Syndicat mixte du projet Chaise-Dieu - IME, ASLH, EHPAD de la Chaise-Dieu et Allègre - Haute-Loire, France - 2020

DRAC AUVERGNE-RHÔNE-ALPES

📍 Hôtel de Chazerat, 4 rue Pascal

INSTALLATION REGARDS TEXTILES SUR LES TAPISSERIES DE LA CHAISE-DIEU AVEC SABINE CIBERT

Redécouverte d'un patrimoine textile extraordinaire (Trésor national) par des ateliers intergénérationnels (IME, EHPAD, ASLH) dans le but de créer une œuvre collective, en partenariat avec le Syndicat mixte du Projet Chaise-Dieu.

📍 Dans le Vestibule, du 22 au 27, du mardi
au dimanche de 9h à 12h et de 14h à 16h

THÉ / RENCONTRES AVEC SABINE CIBERT ET MARIE-BLANCHE POTTE, CONSERVATRICE DES MONUMENTS HISTORIQUES

Discussion, conversation, autour de la restauration des tapisseries de la Chaise-Dieu avec Marie-Blanche Potte, et du projet collaboratif textile mené par Sabine Cibert.

📍 Au Salon doré, jeudi 24 de 14h à 16h
Entrée libre - Inscription conseillée :
inscriptionfite@hs-projets.com et +33 (0) 6 41 31 56 53

CENTRE BLAISE-PASCAL / CRR / CENTRE CAMILLE-CLAUDEL SALLE SUR COUR

📍 3 rue Maréchal-Joffre

« MATERIAL FEELINGS » AVEC JUSTINE GAIGNAULT (Paris), ANTONELLA VALERIO (Bruxelles), NOEMIE LE MEUR (Bruxelles), DESIGNERS TEXTILES, LE COLLECTIF MAYTU AVEC ANOUK LEWKOWICZ ET UGO DANHIER (BRUXELLES), ET LUCILE DROUET, ARTISAN DÉSIGNER TEXTILE ÉCO-RESPONSABLE (Doelan, Bretagne)

Une réflexion commune de six designers autour de la production textile actuelle: déchets textiles industriels, fibres naturelles locales, matières vivantes.

📍 Du vendredi 11 au samedi 26 de 14h à 19h - Entrée libre

THÉ / RENCONTRE AVEC JUSTINE GAIGNAULT, ANTONELLA VALERIO, NOEMIE LE MEUR, ANOUK LEWKOWICZ, UGO DANHIER ET LUCILE DROUET

Discussion, conversation autour de la production textile actuelle et ses enjeux.

📍 Jeudi 24 à 14h - Entrée libre - Inscription conseillée :
inscriptionfite@hs-projets.com et +33 (0) 6 41 31 56 53

**CENTRE BLAISE-PASCAL /
CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT
RÉGIONAL-E. CHABRIER / AUDITORIUM**

📍 3 rue Maréchal-Joffre

**AMOURS TEXTILES, ÉCRITURE ET LECTURES
THÉÂTRALISÉES PAR BÉATRICE KORC,
AUTEUR RÉALISATRICE ET ÉRICA VANDELET,
COMÉDIENNE METTEUSE EN SCÈNE**

Explorer la richesse des imaginaires textiles en jouant avec les mots : Et si un textile devenait le personnage-clé d'une histoire d'amour ? En partenariat avec la médiathèque de Jaude.

📅 Mercredi 23 et samedi 26 de 10h à 13h

Inscription conseillée : médiathèque de Jaude :
04 63 66 95 00 et animation.jaude@clermontmetropole.eu

Restitution publique dimanche de 10h à 12h

Entrée libre dans la limite des places disponibles

Inscription conseillée : médiathèque de Jaude :
04 63 66 95 00 et animation.jaude@clermontmetropole.eu
et inscriptionfite@hs-projets.com et + 33 (0) 6 41 31 56 53

CHAPELLE DE L'ANCIEN HÔPITAL GÉNÉRAL

📍 Rue Sainte-Rose

INSTALLATION LOVE DANS TOUS SES ÉTATS



Sans titre - Salvatore Pascape - ENSATT, France, 2019-2020
Collection de l'artiste

Proposition autour du thème *love* etc.
des conceptrices et concepteurs costume de l'École Normale supérieure des arts et techniques du Théâtre / ENSATT, Lyon. L'intimement LOVE, du mythe antique aux porte-bonheurs, de la chaleur qu'il procure à son inquiétante étrangeté, de l'icône à un érotisme engagé, les sentiments, les corps et les identités sont dans tous leurs états.

📅 Du 19 au 27, de 10h à 12h30 et de 13h30 à 18h
Entrée libre

**THÉ / RENCONTRES AVEC LES ÉTUDIANTES
CONCEPTRICES ET ÉTUDIANTS CONCEPTEURS**

Discussion, conversation autour de l'imaginaire du thème *love* etc.

📅 Mardi 22 à 14h - Entrée libre - Inscription conseillée :
inscriptionfite@hs-projets.com et + 33 (0) 6 41 31 56 53

mille formes

Centre d'initiation à l'art pour les 0-6 ans

📍 23 rue Fontgèvie

**ATELIER DE PRATIQUE TEXTILE
ET DE FABRICATION DE CORAUX EN FILS,
POUR LES 3 À 6 ANS ET LEUR FAMILLE**

Avec Aude Depalle, exploratrice et tisseuse de liens, dans le cadre du projet *Corail* / *Artefact* de Jérémie Gobé.

📅 Dimanche 27 de 10h à 12h et de 14h à 16h

CHAPELLE DES CORDELIERS

📍 9 place Sugny

**ATELIER DE CRÉATION DE MASQUES
PAR L'ATELIER AUTOUR DU COSTUME,
CHAMALIÈRES**

Bas les masques ! Venez réaliser vos masques inspirés de la Moretta, masque de velours circulaire de Venise, objet mystérieux sous lequel on se cachait pour attirer et se rapprocher... tout en gardant distance et anonymat.

📅 Du mardi 22 au vendredi 25 septembre de 10h à 12h
et de 14h à 17h et samedi 26 de 10h à 12h
Entrée libre - Inscription conseillée :
inscriptionfite@hs-projets.com et + 33 (0) 6 41 31 56 53

ATELIER INITIATION À LA DANSE DE COUPLE

Le temps d'une pause, initiez-vous au tango avec Natacha de Tango Riom.

📅 **Lundi 21 de 12h à 13h, mardi 22 de 18h à 19h, mercredi 23 de 12h à 13h et jeudi 24 de 18h à 19h**
Entrée libre - Inscription conseillée :
inscriptionfite@hs-projets.com et + 33 (0) 6 41 31 56 53
ou tango.riom@gmail.com

BASILIQUE NOTRE-DAME-DU-PORT

📍 4 rue du Port

INSTALLATION VOIES DE PASSAGE DE LA COMPAGNIE ANOU SKAN

Broderies sur tissu de laine bleue des parcours de personnes, migrant de différents pays à la région Auvergne-Rhône-Alpes. Expression textile et chromatique des émotions vécues.

📅 **Du 19 au 27, tous les jours de 8h à 19h - Entrée libre**



Voies de passage, détail - Compagnie Anou Skan
Parcours de Livanda depuis l'Albanie - Broderie sur feutre de laine - 2019-2020

THÉ / RENCONTRES AVEC LA COMPAGNIE ANOU SKAN

Discussion, conversation avec Sophie Tabakov et Laurent Soubise, animateurs du projet auprès des résidents.

📅 **Jeudi 24 de 16h à 17h - Entrée libre - Inscription conseillée : inscriptionfite@hs-projets.com et + 33 (0) 6 41 31 56 53**

LABYRINTHE DE LUMIÈRE DE LA COMPAGNIE ANOU SKAN

Création d'un parcours lumineux collectif évoquant les voyages à travers les frontières. Piano : Kalliroi Raouzéou.

📅 **Jeudi 24 de 21h à 22h et samedi 26 de 21h30 à 22h30 - Entrée libre - Inscription conseillée : inscriptionfite@hs-projets.com et + 33 (0) 6 41 31 56 53**

MAISON DU TOURISME

OFFICE DE TOURISME MÉTROPOLITAIN

ESPACE VICTOIRE

📍 Place de la Victoire

📅 **Du samedi 19 au dimanche 27 septembre de 10h à 13h et de 14h à 18h - Fermé le lundi matin jusqu'à 14h - Entrée libre**

BUREAU DU FESTIVAL

📅 **Renseignements, discussions, échanges, inscriptions : inscriptionfite@hs-projets.com et + 33 (0) 6 41 31 56 53**

Du samedi 19 au dimanche 27 septembre de 10h à 13h et de 14h à 18h - Fermé le lundi matin jusqu'à 14h
Entrée libre

LES COULEURS DE LOVA LOVA, ATELIERS PHOTOGRAPHIQUES AMOUREUX

Venez créer avec Léa Magnin et Quentin Chantrel, cœur du collectif Lova lova, votre costume et composer votre photographie, pour défiler performer samedi à 15h sur la place de la Victoire !

📅 **10 personnes maximum**
Du lundi 21 au vendredi 26 de 10h à 13h et de 14h à 17h
Inscription nécessaire en amont :
lea.magnin@gmail.com ou +594 (0) 94 24 94 50
et inscriptionfite@hs-projets.com
et + 33 (0) 6 41 31 56 53

« CŒUR DE COSTUMES »

Les costumes conçus lors d'un workshop mené par les artistes Shivay La Multiple et Eddy Ekete avec les étudiantes de l'École supérieure d'art de Clermont Métropole seront présentés à l'Espace Victoire à partir du mercredi 23 septembre après-midi.



Loyalty over Royalty
Collectif Lova Lova,
Série photographique,
Guyane, France,
2020,
Collection
des artistes

PLACE DE LA VICTOIRE

LES COULEURS DE LOVA LOVA, DÉFILÉ PERFORMANCE

📅 Samedi 26 à partir de 15h - Entrée libre

BAL EN COSTUMES

Démonstration de danses de couples, tango, bachata, salsa et rock et bal ouvert au public en partenariat avec Tango Riom.

📅 Vendredi 25 à partir de 21h30 - Entrée libre

JARDIN LECOQ

📍 Boulevard Lafayette, boulevard François-Mitterrand, avenue Vercingétorix

PAVILLON TEXTILE DE L'ENSACF

Découverte du pavillon textile en bois, bambous et textiles réalisé par les étudiants de l'École nationale supérieure d'architecture de Clermont-Ferrand (ENSACF) et les élèves de l'École primaire Charles-Perrault.

📅 Du samedi 19 au dimanche 27 de 7h30 à 20h
Entrée libre

DÉJEUNER/ RENCONTRES AVEC LES ÉTUDIANTS ET LES ENFANTS

Discussion avec les étudiants et enseignants, animateurs du projet Sensibilis(actions) à la découverte de l'architecture.

📅 Mercredi 23 de 12h à 14h - Venez avec votre pique-nique - Entrée libre

GRAND PIQUE-NIQUE DES ENFANTS

Les élèves des écoles primaires Charles-Perrault, Romain-Rolland, Mercœur de Clermont-Ferrand se retrouvent au jardin pour un grand pique-nique.

📅 Mercredi 23 à 12h30

JARDIN BOTANIQUE LA CHARME

📍 10 rue de la Charme - +33 (0) 4 43 76 22 43

DÉCOUVERTE PLANTES TEXTILES ET TINCTORIALES

Venez découvrir le jardin de plantes textiles et de plantes tinctoriales qui se développe depuis 2012.

📅 Horaire d'ouverture tous les jours de 8h à 17h
Entrée libre, visite guidée sur réservation :
jardin-botanique@clermontmetropole.eu

MÉDIATHÈQUE JACQUES-PRÉVERT

📍 Parc de la Mairie, 63370 Lempdes

INSTALLATION DE CORAUX IMAGINAIRES

Découvrez les réalisations des « Enfants ambassadeurs » de Clermont-Ferrand, du projet *Corail / Artefact*.

📅 Du mardi 8 au samedi 26 septembre - Entrée libre



Coraux imaginaires - Réalisés par le Collectif « Outrages de Dames » de Paule Kingleur - FITE 2018, Clermont-Ferrand

MÉDIATHÈQUE RÊVE ET SAVOIR

📍 2b rue Curie, 63510 Aulnat

ATELIERS CORAUX IMAGINAIRES

« À la poursuite des coraux imaginaires », création d'une barrière de corail textile, crochet, tricot, avec Aude Depalle, exploratrice et tisseuse de liens.

📅 Mercredi 23 de 14h à 17h - Infos et réservation conseillée au + 33 (0) 4 73 98 35 65

MÉDIATHÈQUE HUGO-PRATT

📍 1 rue Pierre-Jaquet, 63800 Cournon-d'Auvergne

ATELIERS CORAUX IMAGINAIRES

Création d'une barrière de corail textile, crochet, tricot, avec Aude Depalle, exploratrice et tisseuse de liens.

📅 Samedi 26 de 15h à 18h - Tout public dès 8 ans, 10 personnes maximum - Infos et réservation conseillée au + 33 (0) 4 73 98 35 00

LE GRIN

📍 9 rue Saint-Hérem

LES 3 THÉS DU GRIN

Des causeries déclinées selon les idées fortes proposées par les artistes du FITE de cette édition, de ce qu'est, et ce que peut être *love* etc. :

📅 Du mardi 22 au vendredi 26 de 12h30 à 14h30, sur réservation, nombre limité à 20 places
Infos et réservation conseillée par mail : lemaildugrin@gmail.com

LA JETÉE

📍 6 place Michel-de-l'Hospital

PROJECTIONS DE COURTS MÉTRAGES *LOVE ETC.*

Une programmation qui mêle fiction et animation, offrant une vision éclectique de l'amour, à travers les courts métrages, venus des quatre coins du monde, sélectionnés par le Festival du court métrage de Clermont-Ferrand et Béatrice Korc, « couteau-suisse culturelle ».

📅 Du lundi 21 au vendredi 25, de 18h30 à 20h30 (sauf mardi), chaque séance est suivie d'une discussion, durée moyenne de projection 1h20
Lundi 21 : Famille, je vous hais-me !

Mercredi 23 : Le tourbillon des sentiments

Jedi 24 : Masculin/féminin

Vendredi 25 : *All you need is love* !? déconseillé aux - de 16 ans

Entrée libre dans la limite des places disponibles

Inscription conseillée : inscriptionfite@hs-projets.com
et + 33 (0) 6 41 31 56 53



Cyanotypes textiles
Baptiste Morel, Anaïs Wulf
et les détenus du centre
pénitentiaire de Riom
Cyanotypes sur tissu
France et Belgique,
2019-2020
Collection des artistes

DANS LA VILLE... DÉCOUVERTES, ATELIERS

LOYALTY OVER ROYALTY DU COLLECTIF LOVA LOVA

Une proposition photographique de jeunes guyanais et clermontois liés par différents types d'amour habille les arrêts du tram de la ville, en partenariat avec Artistes en Résidence à Clermont-Ferrand et JCDecaux.

📍 Du mercredi 16 au lundi 28

LANTERNES BLEUES RUE DU PORT PAR BAPTISTE MOREL ET ANAÏS WULF

Parcours bleus, lumineux et nocturnes des paysages rêvés, oubliés, fantasmés des détenus du Centre pénitentiaire de Riom.

📍 Du mardi 22 au samedi 26 - Rue du Port

CAFÉ TEXTILE FLAX

📍 27 rue du Port

Atelier d'impression sur tissus, venez avec vos vêtements adorés, vous imprimerez comme il vous plaira.

📅 Mercredi à partir de 21h
Inscription conseillée : inscriptionfite@hs-projets.com
et + 33 (0) 6 41 31 56 53

LA GOGUETTE

📍 61 avenue de l'Union-Soviétique

Troc géant pour femmes et pour hommes
et en musique.

📅 Samedi 26 de 11h30 à 16h30

MUSÉE DES MANUFACTURES DE DENTELLES DE RETOURNAC

📍 14 avenue de la Gare, 43130 Retournac

Découvrez l'actualité du projet *Corail / Artefact*, de Jérémy Gobé, la dentelle du Puy-en-Velay au service de la barrière de corail.

📅 Tous les jours de 14h à 18h et jusqu'à 19h en juillet et août. Fermé du 16 décembre au 14 mars et le 1^{er} mai
Tarifs individuels : 5 € plein tarif / 3,5 € tarif réduit / gratuit pour les enfants jusqu'à 12 ans.

Tarif groupes (+ de 10 personnes) : 3,5 €
par personne + forfait visite guidée : 30 €,
sur réservation (matin ou après-midi)

Accueil des groupes scolaires : sur réservation
(matin ou après-midi)

Renseignements : 33 (0) 4 71 59 41 63

Réservations : 33 (0) 4 71 59 41 63

FITE PROGRAM

LOVE ETC. EDITION

MUSÉE BARGOIN

📍 45 rue Ballainvilliers – +33 (0) 4 43 76 25 50

LOVE ETC. – THE EXHIBITION
FROM SEPTEMBER 18, 2020 TO MARCH 28, 2021

More than 80 works can be discovered in the museum in a scenography that leaves everyone free to create their own path within the exhibition and gives a real place to orality by offering interviews with artists, collectors and curators.

A free discovery booklet of the exhibition is available at the museum's reception desk for young visitors!

📍 **During the Festival, the Bargoin Museum is open from Tuesday to Sunday from 10am to 6pm.**

Free admission.

Entrance is free of charge on September 19 and September 20 for the European Heritage Days.



Robe 10 L'eau - Prince Toffa alias Borris Abbas - Couture et application de canettes découpées, boutons, sacs plastiques et sacs « pure water » - Bénin, 2019-2020
Courtesy Galerie Vallois, Paris, France

TUESDAY, SEPTEMBER 22
TO SUNDAY, SEPTEMBER 27, 2020
CLERMONT FERRAND

Many activities will be offered throughout the exhibition. Guided tours may be organized on request (subject to availability), information and bookings at the museum reception desk on +33 (0) 4 43 76 25 50 and by e-mail: accueil.museebargoin@clermontmetropole.eu.

PUBLIC OPENING OF THE FESTIVAL & MASKED VERNISSAGE AT THE BARGOIN MUSEUM

"Chœur de costumes", an artistic performance conceived during the workshop led by the artists Shivay La Multiple and Eddy Ekete at the École supérieure d'art of Clermont Métropole, on a proposal by Camille Varenne and Philippe Eydiou. Sound costumes such as embodied bodies, ornaments and transformations will evolve in a performative march from the École supérieure d'art to the Bargoin Museum.

📍 **Tuesday, September 22, starting from the École supérieure d'art of Clermont Métropole at 6.30pm**
25 rue Kessler

COFFEE / MEETING WITH THE ARTISTS

Every morning: come have a conversation over coffee and have a walk through the exhibition with the artists. The friendly space dedicated to these meetings will remain open all day long!

📍 **Throughout September: Tuesday 22, Wednesday 23, Thursday 24, Friday 25 and Saturday 26 at 10.30am - Free and accessible to all**

RITUAL OF BODY DISPLACEMENT BY DALILA DALLEAS BOUZAR

Vehicles of patriarchy and the associated dominations, bodies enter under the features of Dalila in a process of displacement and thus of liberation, both physical and symbolic. Through the performance, the artist wants to provoke a mechanism of transgenerational liberation, by giving their place back to women.

Friday, September 25, from 8pm to 9pm
Limited number of seats - Registration recommended:
accueil.museebargoin@clermontmetropole.eu
and 04 43 76 25 50

MET AMOR PHOSE, CLOSING PERFORMANCE BY ROSSY DE PALMA AND SOULEYMANE DIAMANKA

Poetic and textile proposal in the intimate setting of the museum. The public is invited to discover another facet of the artist Rosy de Palma, but also a vision of Love etc. conceived as a couple, by Rosy de Palma and Souleymane Diamanka.

Saturday, September 26, from 8pm to 9pm
Limited number of seats - Registration recommended:
accueil.museebargoin@clermontmetropole.eu
and +33 (0) 4 43 76 25 50



Autoportraits - Rosy de Palma - Photographie
Espagne, 2018 - Collection de l'artiste

MUSÉE D'ART ROGER-QUILLIOT, MARQ

Place Louis-Deteix - +33 (0) 4 43 76 25 25

WE WERE SO VERY MUCH IN LOVE, MONGRAPHIC EXHIBITION OF JOEL ANDRIANOMEARISOA OCTOBER 15, 2020 TO FEBRUARY 21, 2021

A journey in the chapel with the works of art of the museum,
*"...but it's not about love, not only about love.
we're not talking about love, we're talking about what's
around that love,
this love with a capital L
or that love with a capital "B" (as in breakup).
the temporality of love, its time before, the end, the
breakup, its present,
afterwards and how to deal with it.
romance is finally an excuse to talk about our times.
our times, which in the end haven't changed, but have
certainly changed the way we look at them.
a nostalgic look to the promise of a certainly better
future. [...] » Joël Andrianomearisoa*

**Tuesday to Friday from 10am to 6pm, Saturday
and Sunday and holidays from 10am to 12pm
and from 1pm to 6pm. Closed on Mondays, January 1,
May 1, November 1 and December 25. Rates: €5
full rate / €3 reduced rate. Free under conditions
and every 1st Sunday of the month. Guided tours.
Price: entrance + 4,50 € - Duration: about 1h
All public. Reservation recommended at the museum
reception desk or by telephone
on +33 (0)4 73 42 69 70.**

Guided tours of the exhibitions may be organized
on request (subject to availability), information
and booking at the museum reception desk.



We were so very much in love - Joël Andrianomearisoa
Dessins au fusain - 2020 - Courtesy of the artist



Regards textiles sur les tapisseries de la Chaise-Dieu - Résidence artistique de Sabine Cibert - Syndicat mixte du projet Chaise-Dieu - IME, ASLH, EHPAD de la Chaise-Dieu et Allègre - Haute-Loire, France - 2020

DRAC AUVERGNE-RHÔNE-ALPES

📍 Hôtel de Chazerat, 4 rue Pascal

INSTALLATION REGARDS TEXTILES SUR LES TAPISSERIES DE LA CHAISE-DIEU WITH SABINE CIBERT

Rediscovery of an extraordinary textile heritage (National Treasury) through intergenerational workshops (IME, EHPAD, ASLH) in order to create a collective work, in partnership with the Syndicat mixte of the Chaise-Dieu Project.

🕒 In the Vestibule, from September 22 to 27, Tuesday to Sunday from 9am to 12pm and from 2pm to 4pm.

TEA / MEETING WITH SABINE CIBERT AND MARIE-BLANCHE POTTE, HISTORICAL MONUMENTS CURATOR

Discussion about the restoration of the tapestries of La Chaise-Dieu with Marie-Blanche Potte, and the collaborative textile project led by Sabine Cibert.

🕒 Salon doré, Thursday 24 from 2pm to 4 pm
Free admission - Registration recommended:
inscriptionfite@hs-projets.com
and + 33 (0) 6 41 31 56 53

CENTRE BLAISE-PASCAL / CRR /

CENTRE CAMILLE-CLAUDEL

SALLE DE CONCERT

📍 3 rue Maréchal-Joffre

«MATERIAL FEELINGS» WITH JUSTINE GAIGNAULT (Paris), ANTONELLA VALERIO (Bruxelles), NOEMIE LE MEUR (Bruxelles), TEXTILE DESIGNERS, MAYTU COLLECTIVE WITH ANOUK LEWKOWICZ AND UGO DANHIER (Bruxelles), AND LUCILE DROUET, ECO- FRIENDLY TEXTILE CRAFT DESIGNER (Doelan, Bretagne)

A joint reflection by six designers on current textile production, industrial textile waste, local natural fibers, living materials, etc.

🕒 Friday 11 to Saturday 26 from 2pm to 7pm
Free admission

TEA / MEETING WITH JUSTINE GAIGNAULT, ANTONELLA VALERIO, NOEMIE LE MEUR, ANOUK LEWKOWICZ, UGO DANHIER AND LUCILE DROUET

Discussion about the current textile production and its stakes.

🕒 Thursday 24 at 2pm - Free admission - Registration recommended: inscriptionfite@hs-projets.com
and + 33 (0) 6 41 31 56 53

**CENTRE BLAISE-PASCAL /
CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT
RÉGIONAL-E. CHABRIER / AUDITORIUM**

📍 3 rue Maréchal-Joffre

**TEXTILE LOVE, WRITING THEATRE READINGS
BY BEATRICE KORC, AUTHOR AND DIRECTOR,
AND ERICA VANDELET, ACTRESS
AND DIRECTOR**

Explore the richness of the textile imagination by playing with words: what if a textile became the key character in a love story? In partnership with the Jaude media library.

📅 **Wednesday 23 and Saturday 26 from 10am to 1pm**

Registration recommended: Jaude media library:

+33 (0) 4 63 66 95 00 and animation

jaude@clermontmetropole.eu

Public show on Sunday from 10am to 12pm.

Free admission subject to availability

Registration recommended: Jaude media library:

+33 (0) 4 63 66 95 00 and entertainment

jaude@clermontmetropole.eu

and inscriptionfite@hs-projets.com

and + 33 (0) 6 41 31 56 53

CHAPELLE DE L'ANCIEN HÔPITAL GÉNÉRAL

📍 Rue Sainte-Rose



Sans titre - Salvatore Pascape - ENSATT, France, 2019-2020
Collection de l'artiste

INSTALLATION LOVE DANS TOUS SES ETATS

Proposal around the theme *Love etc.* by the costume designers of the École normale supérieure des arts et techniques du Théâtre / ENSATT, Lyon. LOVE from the ancient myth to the lucky charms, from the warmth it gives to its disquieting strangeness, from the icon to a committed eroticism, with feelings, bodies and identities going wild.

📅 **September 19 to 27, from 10am to 12.30pm
and from 1.30pm to 6pm. Free admission**

**TEA / MEETING WITH THE COSTUME
CONCEPTION STUDENTS**

Conversation about imagination within the theme of *love etc.*

📅 **Tuesday 22 at 2pm - Free admission - Registration
recommended: inscriptionfite@hs-projets.com
and + 33 (0) 6 41 31 56 53**

mille formes

Art initiation center for 0-6 year olds - 📍 23 rue Fontgèze

**WORKSHOP - DISCOVERING TEXTILE
AND CREATING CORAL WITH THREAD,
FOR 3 TO 6 YEAR-OLDS AND THEIR FAMILIES**

With Aude Depalle, explorer and weaver of links, in the framework of Jérémy Gobé's *Coral* / *Artefact* project.

📅 **Sunday 27 from 10am to 12pm and from 2pm to 4pm**

CHAPELLE DES CORDELIERS

📍 9 place Sugny

**CREATION OF MASKS - WORKSHOP WITH
AUTOUR DU COSTUME, CHAMALIÈRES**

Bas les masques ! Come and make your own mask inspired by the original Moretta masks, a circular velvet mask from Venice, a mysterious object under which one would hide to get closer, all the while staying away and anonymous.

📅 **Tuesday 22 to Friday 25 from 10am to 12pm and
from 2pm to 5pm and Saturday from 10am to 12pm.
Free admission - Registration recommended:
inscriptionfite@hs-projets.com and + 33 (0) 6 41 31 56 53**

WORKSHOP INITIATION TO COUPLE DANCE

Take a break and learn the *tango* with Natacha from Tango Riom.

📅 Monday 21 from 12pm to 1pm, Tuesday 22 from 6pm to 7pm, Wednesday 23 from 12pm to 1pm and Thursday 24 from 6pm to 7pm.

Free admission - Registration recommended:
inscriptionfite@hs-projets.com and + 33 (0) 6 41 31 56 53
or tango.riom@gmail.com

BASILIQUE NOTRE-DAME-DU-PORT

📍 4 rue du Port

INSTALLATION VOIES DE PASSAGE BY THE ANOU SKAN COMPANY

Embroideries on blue wool fabric telling about migrants' journeys from different countries to the Auvergne-Rhône-Alpes region. Textile and chromatic expression of emotions.

📅 From September 19 to September 27, every day from 8am to 7pm. - Free admission



Voies de passage, détail - Compagnie Anou Skan
Parcours de Livanda depuis l'Albanie - Broderie sur feutre de laine - 2019-2020

TEA / MEETING WITH THE ANOU SKAN COMPANY

Conversation with Sophie Tabakov and Laurent Soubise, developers of the project with the residents.

📅 Thursday 24 from 4pm to 5pm

Free admission - Registration recommended:
inscriptionfite@hs-projets.com
and + 33 (0) 6 41 31 56 53

LIGHT MAZE BY THE ANOU SKAN COMPANY

Creation and collective feelings with a lit path evoking the crossing of borders. Piano: Kalliroi Raouzéou.

📅 Thursday 24 from 9pm to 10pm and Saturday 26 from 9.30pm to 10.30pm - Free admission - Registration recommended: inscriptionfite@hs-projets.com and + 33 (0) 6 41 31 56 53

MAISON DU TOURISME / OFFICE DU TOURISME MÉTROPOLITAIN / ESPACE VICTOIRE

📍 Place de la Victoire

📅 From Saturday 19 to Sunday 27 from 10am to 1pm and from 2pm to 6pm - Closed on Monday morning until 2pm - Free admission

FESTIVAL OFFICE

📅 Information, discussions, exchanges, registrations: inscriptionfite@hs-projets.com and + 33 (0) 6 41 31 56 53 - From Saturday 19 to Sunday 27 from 10am to 1pm and from 2pm to 6pm - Closed on Monday morning until 2pm - Free admission

THE COLORS OF LOVA LOVA, LOVE PHOTOGRAPHIC WORKSHOPS

Come and create your costume and compose your photograph with Léa Magnin and Quentin Chantrel, the heart of the Lova lova collective, then take part in the parade on Saturday at 3pm on Place de la Victoire!

📅 10 people maximum

From Monday 21 to Friday 26 from 10am to 1pm and 2pm to 5pm - Registration required beforehand:
lea.magnien@gmail.com or +594 (0) 94 24 94 50
and inscriptionfite@hs-projets.com
and + 33 (0) 6 41 31 56 53

"CHŒUR DE COSTUMES"

The costumes designed during a workshop led by the artists Shivay La Multiple and Eddy Ekete with students from the École supérieure d'art de Clermont Métropole will be presented at the Espace Victoire as of the afternoon of Wednesday, September 23.



Loyalty over Royalty
Collectif Lova Lova
Série photographique
Guyane, France,
2020
Collection
des artistes

PLACE DE LA VICTOIRE

THE COLORS OF LOVA LOVA, PERFORMANCE/PARADE

📅 **Saturday 26 from 3pm - Free admission**

COSTUME BALL

Demonstration of couple dances, tango, bachata, salsa, rock + open dancing ball in partnership with Tango Riom.

📅 **Friday 25 from 9.30 pm - Free admission**

JARDIN LECOQ

📍 Boulevard Lafayette, boulevard François-Mitterrand, avenue Vercingétorix

TEXTILE PAVILION OF THE ENSACF

Discovery of the textile pavilion made of wood, bamboo and textiles created by the students of the École nationale supérieure d'architecture de Clermont-Ferrand (ENSACF) and the students of the Charles-Perrault Primary School.

📅 **From Saturday 19 to Sunday 27 from 7.30am to 8pm**
Free admission

LUNCH / MEETING WITH STUDENTS AND CHILDREN

Discussion with students and teachers, developers of the project Sensibilis(actions) à la découverte de l'architecture (Awareness (actions) to discover architecture).

📅 **Wednesday 23 from 12pm to 2pm - Bring your picnic - Free admission**

BIG PICNIC FOR THE KIDS

Pupils from the Charles-Perrault, Romain-Rolland and Mercœur Primary Schools of Clermont-Ferrand will meet in the garden for a big picnic.

📅 **Wednesday at 12.30 pm**

JARDIN BOTANIQUE LA CHARME

📍 10 rue de la Charme - +33 (0)4 43 76 22 43

DÉCOUVERTE PLANTES TEXTILES ET TINCTORIALES

Come and discover the garden of textile and dyeing plants which has been developing since 2012.

📅 **Opening hours: every day from 8am to 5pm**
Free admission, guided tour by reservation:
jardin-botanique@clermontmetropole.eu

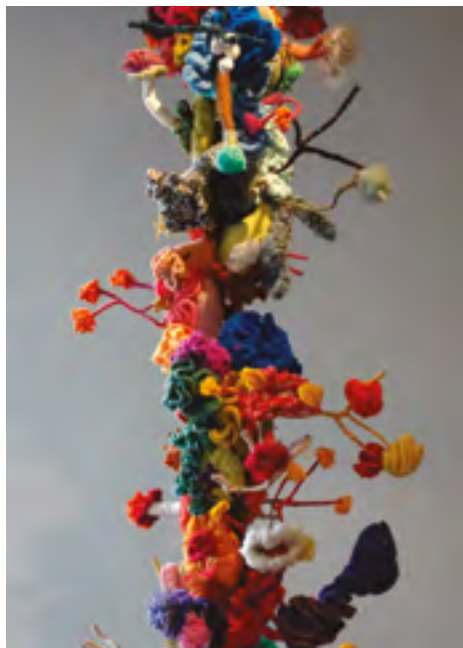
MÉDIATHÈQUE JACQUES-PRÉVERT

📍 Parc de la Mairie, 63370 Lempdes

INSTALLATION OF IMAGINARY CORAL

Come and discover the achievements of the "Child ambassadors" of Clermont-Ferrand for the *Corail /Artefact* project

🕒 **From Tuesday, September 8 to Saturday 26**
Free admission



Coraux imaginaires - Réalisés par le Collectif « Outrages de Dames » de Paule Kingleur - FITE 2018, Clermont-Ferrand

MÉDIATHÈQUE RÊVE ET SAVOIR

📍 2b rue Curie, 63510 Aulnat

IMAGINARY CORAL WORKSHOPS

"Chasing imaginary coral", creation of a textile coral reef, crochet, knitting, with Aude Depalle, explorer and weaver of links.

🕒 **Wednesday 23 from 2pm to 5 pm**
For more information and reservations,
call: +33 (0) 4 73 98 35 65.

MÉDIATHÈQUE HUGO-PRATT

📍 1 rue Pierre-Jaquet, 63800 Cournon-d'Auvergne

IMAGINARY CORAL WORKSHOPS

Creation of a textile coral reef, crochet, knitting, with Aude Depalle, explorer and link weaver.

🕒 **Saturday 26 from 3pm to 6pm - General public**
from 8 years old, 10 people maximum. For more
information and reservations, call: +33 (0)4 73 98 35 00.

LE GRIN

📍 9 rue Saint-Hérem

LES TROIS THÉS DU GRIN

Talks based on the strong ideas proposed by the artists of the FITE for this edition, of what is, and what can be *love* etc.

🕒 **From Tuesday 22 to Friday 26 from 12.30pm**
to 2.30pm, by reservation, limited to 20 places.
Information and reservation recommended by email:
lemaildugrin@gmail.com

LA JETÉE

📍 6 place Michel-de-l'Hospital

SHORT FILM SCREENINGS ON THE THEME LOVE ETC.

A program mixing fiction and animation, offering an eclectic vision of love, through short films, from the four corners of the world, selected by the Clermont-Ferrand Short Film Festival and Béatrice Korc, "cultural Swiss Army knife".

🕒 **From Monday 21 to Friday 25, from 6.30 pm to 8.30 pm (except Tuesday), each session is followed by a discussion, average screening time 1h20.**
Lundi 21 : Famille, je vous hais-me !
Mercredi 23 : Le tourbillon des sentiments
Jeudi 24 : Masculin/féminin
Vendredi 25 : All you need is love !? (not recommended for children under 16)

Free admission subject to availability - Registration recommended: inscriptionfite@hs-projets.com
et + 33 (0) 6 41 31 56 53



Cyanotypes textiles
Baptiste Morel, Anaïs Wulf
et les détenus du centre
pénitentiaire de Riom
Cyanotypes sur tissu
France et Belgique, 2019-2020
Collection des artistes

IN THE CITY... DISCOVERIES, WORKSHOPS AND SECRETS

LOYALTY OVER ROYALTY BY THE LOVA LOVA COLLECTIVE

A photographic proposal by young people from French Guyana and Clermont-Ferrand linked by different types of love, dressed the windows of the city's tram stops, in partnership with Artists in Residence in Clermont-Ferrand and JCDecaux.

i From Wednesday 16 to Monday 28

BLUE LANTERNS RUE DU PORT BY BAPTISTE MOREL ET ANAÏS WULF

Blue, luminous and nocturnal paths of the dreamed, forgotten and fantasized landscapes of the inmates of the Riom Penitentiary Center.

i From Tuesday 22 to Saturday 26 - Rue du Port

CAFE TEXTILE FLAX

📍 27 rue du Port

Workshop - Printing on fabric. Come with your beloved clothes, you will print them the way you like.

i Wednesday from 9pm - Registration recommended: inscriptionfite@hs-projets.com and + 33 (0) 6 41 31 56 53

LA GOGUETTE

📍 61 avenue de l'Union-Soviétique

Giant barter for women and men, with the music on!

i Saturday 26 from 11.30 am to 4.30 pm

MUSÉE DES MANUFACTURES DE DENTELLES IN RETOURNAC

📍 14 avenue de la Gare, 43130 Retournac

Come and discover the news about the *Corail / Artefact* project, by Jérémy Gobé - lace from Le Puy-en-Velay at the service of the coral reef.

i Every day from 2pm to 6pm and until 7pm in July and August.

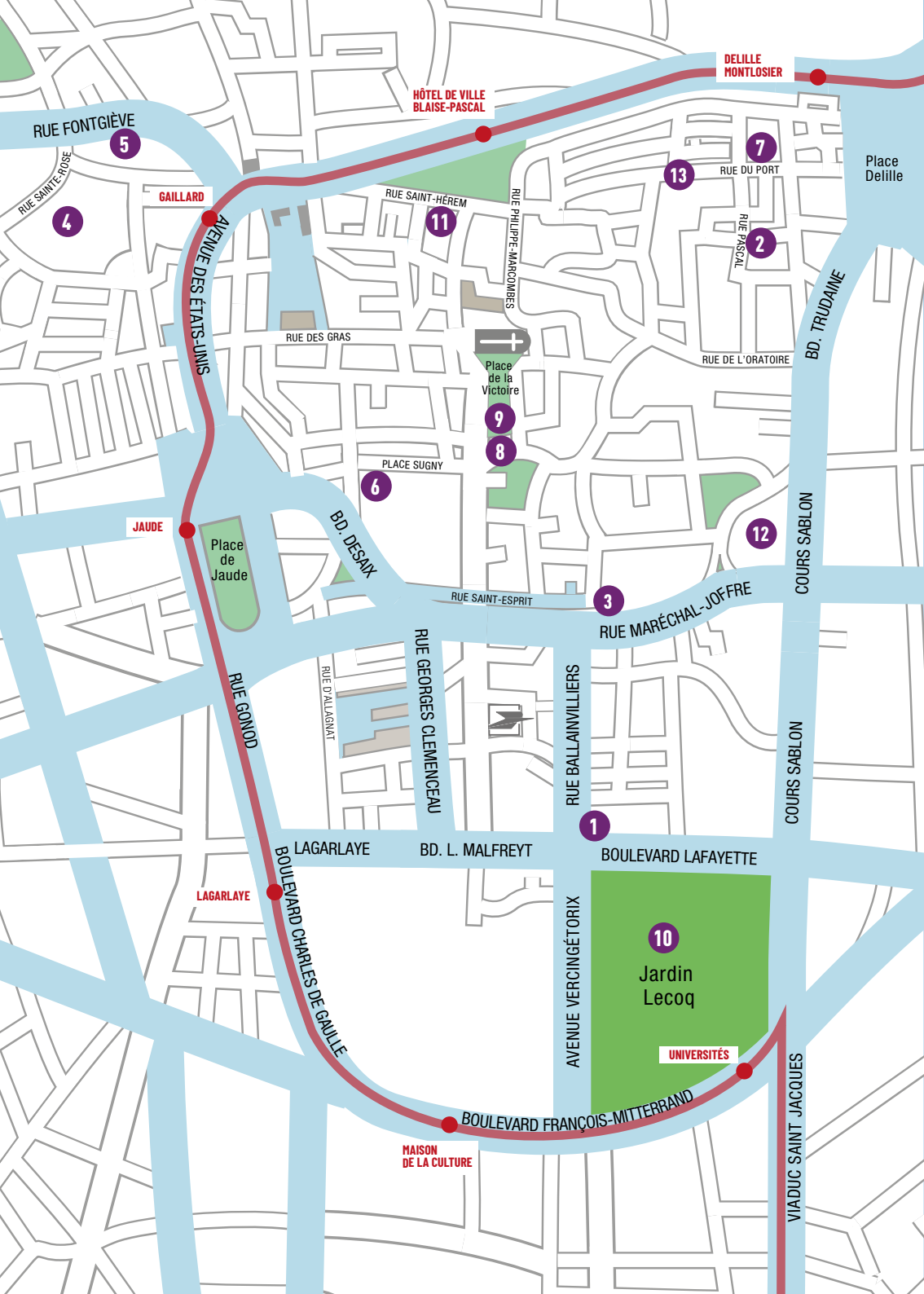
Closed from December 16 to March 14 and May 1
Individual rates: €5 full rate / €3.5 reduced rate free for children up to 12 years old.

Group rates (more than 10 people): 3.5 € per person + guided tour package 30 €, on reservation (morning or afternoon)

Reception of school groups: on reservation (morning or afternoon)

Information: 33 (0) 4 71 59 41 63

Reservations: 33 (0) 4 71 59 41 63



DELILLE
MONTLOSIER

HÔTEL DE VILLE
BLAISE-PASCAL

RUE FONTGÏÈVE

5

GAILLARD

AVENUE DES ÉTATS-UNIS

4

RUE SAINT-ROSE

RUE SAINT-HÉREM

11

RUE PHILIPPE-MARCOMBES

RUE DU PORT

7

RUE PASCAL

2

Place Delille

RUE DES GRAS

Place de la
Victoire

9

8

PLACE SUGNY

6

BD. DESAIX

JAUDE

Place de
Jaude

RUE GONOD

RUE SAINT-ESPRIT

RUE MARÉCHAL-JOFFRE

3

COURS SABLON

12

RUE GEORGES CLEMENCEAU

RUE BALLAINVILLIERS

1

RUE D'ALLAGNIAT

BOULEVARD CHARLES DE GAULLE

LAGARLAYE

BD. L. Malfreyt

BOULEVARD LAFAYETTE

LAGARLAYE

10

Jardin
Lecoq

UNIVERSITÉS

BOULEVARD FRANÇOIS-MITTERRAND

MAISON
DE LA CULTURE

VIADUC SAINT JACQUES

1 MUSÉE BARGOIN

45 rue Ballainvilliers

2 DRAC AUVERGNE-RHÔNE-ALPES

4 rue Pascal

3 CENTRE BLAISE-PASCAL

3 rue Maréchal-Joffre

4 CHAPELLE DE L'ANCIEN HÔPITAL GÉNÉRAL

rue Sainte-Rose

5 MILLE FORMES

23 rue Fontgîève

6 CHAPELLE DES CORDELIERS

Place Sugny

7 BASILIQUE NOTRE-DAME-DU-PORT

4 rue du Port

8 MAISON DU TOURISME

Place de la Victoire

9 PLACE DE LA VICTOIRE

10 JARDIN LECOQ

Boulevard Lafayette,
boulevard François-Mitterrand,
avenue Vercingétorix

11 LE GRIN

9 rue Saint-Hérem

12 LA JETÉE

6 place Michel-de-l'Hospital

13 RUE DU PORT

14 TEXTILE FLAX

27 rue Pascal

MUSÉE D'ART ROGER-QUILLIOT

Quartier historique de Montferrand, place Louis-Deteix
Accessible par les bus 20, 25 et par le tram A
(arrêt musée d'art Roger-Quilliot)

JARDIN BOTANIQUE LA CHARME

10 rue de la Charme
Accessible par le bus 21 (arrêt La Charme ou Kennedy)
et par le tram A (arrêt musée d'art Roger-Quilliot)

LA GOGUETTE

61 avenue de l'Union-Soviétique
Accessible par les bus B, 4, 8 (arrêt gare SNCF)

BUREAU DU FESTIVAL

RENSEIGNEMENTS, DISCUSSIONS, ÉCHANGES, INSCRIPTIONS :

inscriptionfite@hs-projets.com et + 33 (0) 6 41 31 56 53

Du samedi 19 au dimanche 27 septembre de 10h à 13h et de 14h à 18h

Fermé le lundi matin jusqu'à 14h

Entrée libre dans la limitation des recommandations COVID



MAISON DU TOURISME

OFFICE DE TOURISME MÉTROPOLITAIN - ESPACE VICTOIRE

Place de la Victoire

*Tous les lieux sont accessibles, comme mentionné au programme,
mais en respect des normes Covid en vigueur aux dates du festival*

FESTIVAL OFFICE

INFORMATION, DISCUSSIONS, EXCHANGES, REGISTRATIONS:

inscriptionfite@hs-projets.com and + 33 (0) 6 41 31 56 53

Saturday 19, September 2020 to Sunday 27 from 10am to 1pm and from 2pm to 6pm

Closed on Monday morning until 2pm

Free admission in accordance to Covid recommendations



TOURISM OFFICE

METROPOLITAN TOURISM OFFICE - ESPACE VICTOIRE

Place de la Victoire

*All venues are accessible as mentioned in the program,
but in respect of COVID norms in force at the dates of the Festival.*